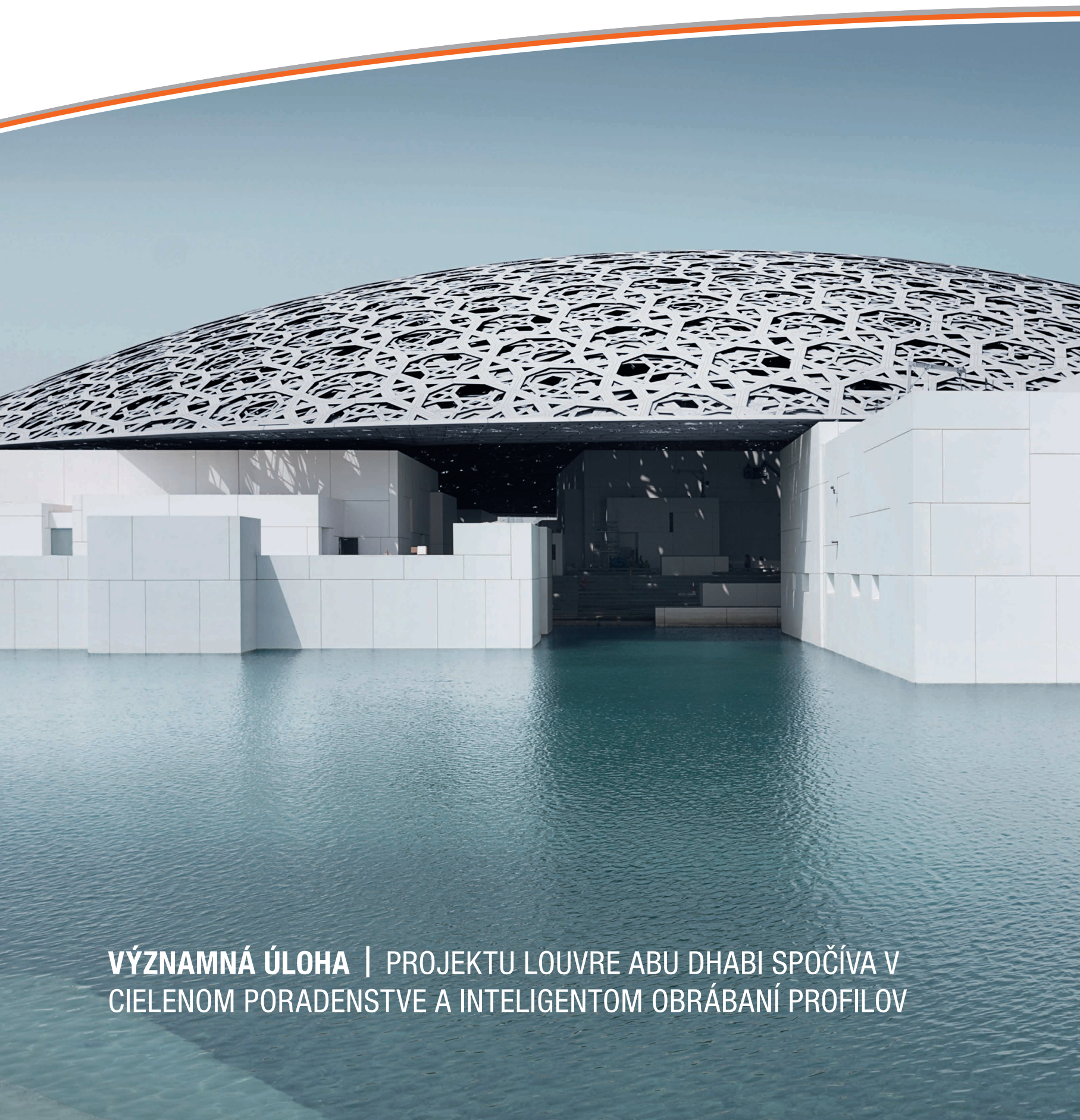


360°

90 *elumatec*
ROKOV

ČASOPIS SPOLOČNOSTI ELUMATEC AG | VYDANIE 7 | 1-2018



VÝZNAMNÁ ÚLOHA | PROJEKTU LOUVRE ABU DHABI SPOČÍVA V
CIELENOM PORADENSTVE A INTELIGENTOM OBRÁBANÍ PROFILOV

ÚVODNÉ SLOVO



Ralf Haspel
Generálny riaditeľ elumatec AG

Vážení zákazníci, obchodní partneri a priatelia skupiny elumatec,

Nový rok, nový vzhľad: dnes držíte v rukách úplne novo koncipované a prepracované vydanie nášho časopisu 360°. Chceme Vám pútavým spôsobom ešte viac priblížiť našu spoločnosť, našu prácu a ľudí stojacich za našim úspechom. Pretože si myslíme: výkony našich pracovníkov, ktoré denne podávajú, si zaslúžia pôsobivú prezentáciu rovnako, ako priame použitie našich strojov a produktov. Teším sa na Vaše reakcie na nový vzhľad!

Sprostredkovať svet zrozumiteľne a zábavne. Obzvlášť pôsobivo to dokazuje náš titulný príbeh: Krajší projekt ako Louvre Abu Dhabi sme si pre nový štart nášho časopisu 360° ani nemohli želať. Impozantná kupola nad komplexom múzeí, postavená pomocou inteligentnej technológie obrábania profilov od elumatec, zahŕňa všetko od stroja až po emocionálne pôsobiacu architektúru a ľudí, ktorí s nadšením pracujú na jej podobe. Zároveň história vzniku kupoly demonštruje to, čo nás už 90 rokov robí silnými: blízkosť ku zákazníkovi a individuálne poradenstvo sú náš najvyšší princíp pri hľadaní inovácií.

Viac o tom a o histórii elumatec sa dočítate v našom jubilejnom príspevku. Okrem toho Vám ukážeme vývoj našich úspešných obrábacích centier profilov rady 6xx a poskytneme Vám komplexný výhľad na našu účasť na veľtrhu Fensterbau Frontale 2018 v Norimbergu. Teším sa na stretnutie s Vami a prajem Vám veľa zábavy a zážitkov pri listovaní a čítaní nášho nového časopisu 360°.

Váš Ralf Haspel

04 TITULNÝ PRÍBEH

Majstrovské dielo pre múzeum

Bezťažovo pôsobiaci kupola Louvre Abu Dhabi je majstrovským dielom inteligentnej technológie obrábania profilov.

15 NAHLIADNUTIA

Alžírsko, vývoj a ocenenia

Prezentujeme bilanciu elumatec, nového predaju v Alžírsku a víťaza German Design Award.

22 LUDIA

„Budujeme a rozvíjame trhy“

Joachim Zaulig, vedúci oddelenia „Business Development“, o dcérskych spoločnostiach, stratégiách a zahraničnom nasadení.

10 ÚSPECHY

Séria, ktorú zákazníci milujú

Či už v remesle alebo priemysle: Počas 20 rokov približne 1.000 krát predané zariadenia SBZ 6-série sú mierou všetkých vecí.

16 VELTRHY

Jubilejná účasť v Norimbergu

Na Fensterbau Frontale 2018 predstavíme jubilejnú špeciálne obrábacie centrum SBZ 151 Edition 90 a mnoho ďalších hlavných prvkov.

Keď sa budúcnosť stáva skutočnosťou

Zodpovedajúce potrebám praxe, inšpirujúce a plné inovácií: naše TechDays prilákali viac ako 1.300 návštevníkov z celého sveta.

12 JUBILEUM

Ikony 90. rokov

Od tanierovej brúsky až k eluCloud: pri príležitosti jubilea Vám ukážeme rozmanitosť našich inovácií.

20 TRHY

Z Dubaja po Francúzsko

Mottom odborných veľtrhov v Dubaji, Bombaji a Paríži je: prezentovať sa v súlade s potrebami praxe a presvedčiť kvalitou.

24

Impresum

OBSAH



Baldachýn s 7.850 hviezdami

Kupola múzea Louvre Abu Dhabi sa rozprestiera nad 55-timi budovami. Z prevažnej časti z ocele a hliníka vyrobený baldachýn s hviezdou oblohou sa z predstáv architekta na skutočnosť zmenil aj vďaka našej technológii obrábania profilov. ► str. 4–9





HLAVNÁ ÚLOHA

Louvre Abu Dhabi nadchýna vďaka cielenému poradenstvu a inteligentnému obrábaniu profilov

55 budov, preklenutých impozantnou kupolou s diagonálou 180 metrov: v novembri 2017 otvorený Louvre Abu Dhabi je múzeom superlatívov, bezťažovo pôsobiaca kupola je majstrovským dielom inteligentnej technológie obrábania profilov elumatec.

Autorom návrhu futuristicky pôsobiaceho múzejného komplexu je Jean Nouvel. Francúzsky architekt je laureátom Pritzkerovej ceny, ocenenia pre celosvetovo najlepších vo svojom odbore. Jeho reč tvarov podčiarkuje želanie dvoch krajín, Spojených arabských emirátov (SAE) a Francúzska: Louvre Abu Dhabi ako univerzálne múzeum má spojiť a zjednotiť všetky kultúry.

Tomu zodpovedajúca je široká škála zbierky múzea, od antiky po 21. storočie. Architektonické majstrovské dielo sa rozprestiera na celkovej ploche 24.000 štvorcových metrov. Z toho je 6.000 štvorcových metrov určených pre stále výstavy a 2.000 pre mimoriadne výstavy.

Veľký priestor pre kultúru a zaujímavé stretnutia. Kto chce navštíviť Louvre, musí cestovať na Saadiyat Island, priamo na pobreží Perzského zálivu. V prípade 26,32 štvorcových kilometrov veľkého ostrova sa nejedná, ako v prípade Palmového ostrova v Dubaji, o umelo vytvorenú plochu. Pozemok

múzea má prírodné piesočné jadro v mangrovej zóne. Toto bolo dodatočnými navážkami spevnené a zväčšené. Ostrov tak rozširuje už nepostačujúce stavebné plochy a pláže metropoly Abu Dhabi.

Kupola spája arabskú tradíciu s kultúrnym dedičstvom ľudstva

Pri zvolenej voľnej forme múzea sa Jean Nouvel riadil základnými pozorovaniami: svetlom a tieňom, odrazom, pohybom a pokojom. Rovnako sa odzrkadľuje podnebie a príroda. Hra svetla a tieňa pod kupolou pripomína podľa Nouvela palmový háj.

Kupolovité stavby majú v arabskej kultúre dlhú tradíciu a pôsobia veľmi symbolicky. To dokazuje napr. mauzóleá, mešity a madrásy. Posledne menované sú školy, ktoré vyučujú islamské vedy.

Louvre Abu Dhabi – múzejný komplex medzi pevninou a vodou





Ostrov Saadiyat („Ostrov šťastia“) leží približne 500 m východne od prístavu v Abu Dhabi.

Na Saadiyat Island túto symboliku interpretuje Jean Nouvel. Konštrukcia kupoly s priemerom 180 metrov spočíva na štyroch podperách, umiestnených v rozstupe 110 metrov. Najvyšší bod leží 40 metrov nad hladinou mora.

Komplexná podpora pri plánovaní a príprave prác – štandardný výkon v elumatec

Nouvel použil pre stavbu v podstate dva moderné materiály: oceľ a hliník. Zvláštnosťou tejto, na tomto základe vybudovanej kupoly je fascinujúce zobrazenie svetla a pohybu.

V noci tvorí kupola baldachýn s celkom 7.850 hviezdami, ktoré sa líšia veľkosťou a uhlami a sú stále viditeľné ako vo vnútri, tak aj zvonka. To umožňuje konštrukcia: hviezdna obloha vzniká z ôsmich úrovni preložených oceľových a hliníkových modulov.

Nezvyčajná stavba, ktorej projektovú prípravu prevzala spoločnosť zaoberajúca sa oceľovými konštrukciami Waagner Biro z Viedne, známa svojimi nekompromisne vysokými nárokmi. Súčasťou sa rýchlo stala aj spoločnosť elumatec: výrobnú zákazku si zabezpečil náš partner White Aluminium so sídlom v Abu Dhabi. Aby sa neskutočný návrh architekta stal skutočnosťou, bola potrebná súčinnosť všetkých zúčastnených.

Usporiadanie geometrických otvorov pripomína prekrývajúce sa palmové listy (hore). Kupola pozostáva z celkom ôsmich konštrukčných úrovni (dole).

Na jednej strane projektívni návrhári z hlavného mesta Rakúska Viedne, na strane druhej elumatec a jej partnerská spoločnosť. Obzvlášť žiadané bolo pritom naše know-how ako výrobcu inteligentných centier obrábania profilov.

Nášho partnera sme podporili rôznymi spôsobmi. Zabezpečili a upravili sme výrobné riešenia. Náš tím poskytol komplexný technický servis.

Podpora pri Louvre Abu Dhabi trvala počas celého procesu výstavby. Najprv od zvládnutia rozhraní a digitálneho spracovania údajov až po testovaciu fázu. Následne sme pre túto vysoko náročnú úlohu navrhli vhodné centrum obrábania profilov a riešili logistiku. Občas sme dohliadali na výrobu u zákazníka na mieste. Tu sa okrem obrábania profilov uskutočnila len konečná montáž jednotlivých prvkov na pôsobivú stavbu kupole.

eluCad – užívateľsky prístupný softvér ako prepojenie medzi konštrukciou a výrobou

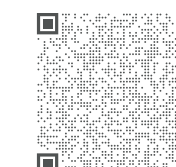
Na uskutočnenie tohto veľkolepého architektonického projektu postavili naši strojní technici stavebne identické obrábacie centrá typu SBZ 151 Flexium+ u nášho partnera White Aluminium v Abu Dhabi. Jedná sa o 5-osové obrábacie centrum profilov, určené pre ekonomické a efektívne obrábanie hliníkových a tenkostenných oceľových profilov.

Všetky pracovné postupy SBZ 151 Flexium+ ako frézovanie, vŕtanie, rezanie závitov, frézovanie závitov, výrezy do profilov a pílenie sa vykonávajú, keď sú profily v klude, aby sa chránil povrch profilov. Pritom je obrábaných všetkých šesť strán profilu súčasne.



V eluCad je integrovaný 3D-pohľad, ktorý realisticky zobrazuje na obrazovke konštrukčné diely.

eluCad – informácie na: www.elumatec.com/products/software-and-production-planning/software-elucad.html





Tri krajiny, tri firmy, jeden spoločný projekt: Skvelá medzinárodná spolupráca na jednom z najambicióznejších projektov sveta je v Abu Dhabi pôsobivo preukázaná.

Zásobníky nástrojov SBZ 151 Flexium+, ktoré sú súčasťou dodávky, zabezpečujú krátky čas výmeny nástrojov a tým optimálne cykly obrábania. SBZ je riadený softvérom eluCad. Jedná sa o inteligentné softvérové riešenie pre efektívne programovanie, nezávislé od stroja, vyvinuté našou dcérskou spoločnosťou elusoft. Uživatelsky prístupný softvér je koncipovaný tak, aby užívateľ nemusel sám programovať ISO-kódy, len zadáva svoje údaje do zmysluplne štruktúrovaného grafického používateľského rozhrania. Programovanie prebieha cez automatizované CSV-rozhranie.

Pre plánovanie projektu a následnú prípravu prác potrebné CVS údaje poskytol projektový vývojár, z ktorých elumatec prevzal podstatné parametre. Na základe tohto vstupu bolo vygenerovaných celkom 21 hlavných súborov a do programu

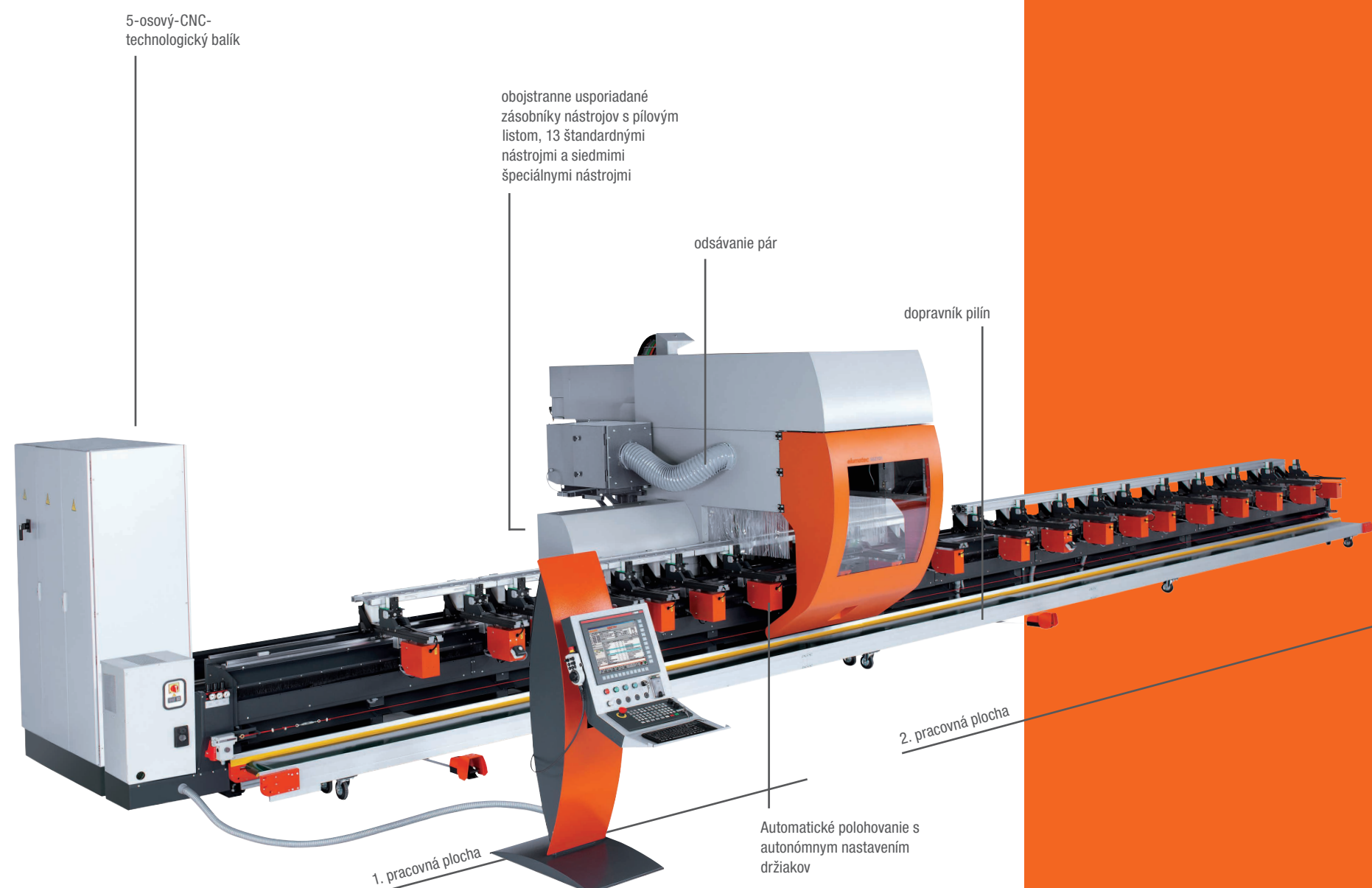
eluCad boli prenesené výrobné údaje pre približne 500.000 častí profilov. Po testovacej fáze na pracovisku v Mühlacker boli zahájené prípravné práce a následne sa začalo s realizáciou.

Nový Louvre Abu Dhabi s jedinečnou hviezdou kupolou sa radí k najambicióznejším stavebným projektom na svete. Emirát Abu Dhabi ním načrtol obraz kultúry a vedy budúcnosti. Zároveň je Louvre a jeho kupola pôsobivým dôkazom vynikajúcej medzinárodnej spolupráce medzi projektovými partnermi Waagner Biro z Rakúska, partnerskou spoločnosťou elumatec White Aluminium v Spojených arabských emirátoch a našim pracoviskom. ■

>>> Dodali sme majstrovský kus pre majstrovské dielo.

Ralf Haspel, generálny riaditeľ elumatec AG

Obrábacie centrum profilov SBZ 151 Flexium+



FAVORIT: OBRÁBACIE CENTRÁ PROFILOV 6-SÉRIA

Kontinuálny a inovatívny vývoj od roku 1998

Príbeh úspechu našich obrábacích centier profilov so sériovým číslom 6 začína pri SBZ 610/03. Odvtedy sme vývoj intenzívne podporovali a 6-séria sa tak stala favoritom mnohých zákazníkov.

Hliník, PVC, okná, dvere a fasády: od roku 1998 používame na obrábanie profilov naše kompaktné robustné obrábacie centrá profilov.

Či už v remese alebo priemysle – pri priebežnom ďalšom vývoji 6-séria je efektívne obrábanie profilov mierou všetkých vecí. Navrhujeme a vyvíjame obrábacie centrá profilov vždy tak, aby podľa možnosti väčšina manuálnych obrábacích postupov prešla do automatizovaných procesov.

To zaručuje trvalý úspech: SBZ 6-séria je s približne 1.000 predanými kusmi obrábacích centier profilov náš favorit. ■



SBZ 608 & SBZ 615

V roku 2003 bolo na trh uvedené prvé následné centrum SBZ 608. S týmto obrábacím centrom profilov je možné vykonávať obrábanie PVC, ako aj vŕtanie do armovacej ocele a jej zoskrutkovanie s PVC-profilom.

V rovnakom roku bolo vyvinuté najrýchlejšie PVC rezacie a obrábacie centrum SBZ 615.

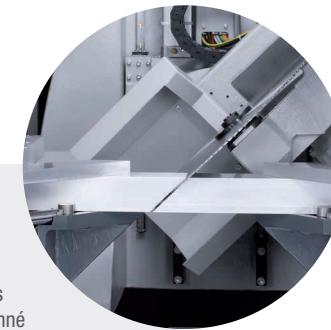


SBZ 610/03

V roku 1998 začal príbeh úspechu obrábacích centier profilov s nárezovým centrom SBZ 610/03. Ako prvý stroj na trhu pracuje toto obrábacie centrum profilov nezávisle od tvaru opracovávaných profilov bez potreby kontúrových príložiek. Táto konštrukcia umožňuje v prípade potreby zmeny profilov tieto rýchlo a lacno prestavať alebo doplniť. SBZ 610/03 bol ďalej vyvinutý v rôznych variantoch. Napríklad ako rezacie centrum SBZ 610/13 s predradenou obrábacou stanicou, ktoré sa používa aj na obrábanie hliníka.

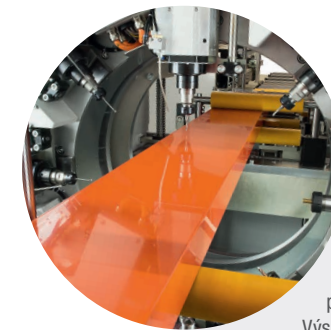
SBZ 630

V roku 2006 bolo špeciálne pre špičkové výkony na trhu s hliníkom vyvinuté veľmi výkonné obrábacie centrum profilov SBZ 630. Vo veľmi stabilnej liatinovej konštrukcii vyrobené obrábacie centrum profilov sa používa aj vtedy, keď sa požadujú opracovať rôzne veľkosti a tvary profilov, nakoľko sa jeho rezacia jednotka môže nakláňať a otáčať.



SBZ 628

Maximálne flexibilné: v roku 2015 sme pri vývoji obrábacieho centra profilov SBZ 628 skombinovali priechodnosť s držiakmi platní v obrábacej jednotke. Výsledkom je obrovský rozsah možného použitia, spolu s rýchlosťou a veľkou presnosťou pre okenné, dverové, fasádne a priemyselné odvetvie. SBZ 628 sa javí s viac ako 100 nainštalovanými jednotkami v priebehu dvoch rokov ako bestseller.



SBZ 616, SBZ 617 & SBZ 618

V roku 2011 pribudla celá séria nových obrábacích centier profilov, na začiatku ktorej bolo flexibilné rezacie centrum SBZ 616. SBZ 617 je obrábacie centrum PVC-profilov. Jeho prstencový modul umožňuje obrábanie zo všetkých strán. SBZ 618, kombinácia SBZ 616 a SBZ 617, dopĺňa túto sériu. Otvára začiatčovníkom v automatizácii rôzne možnosti použitia.

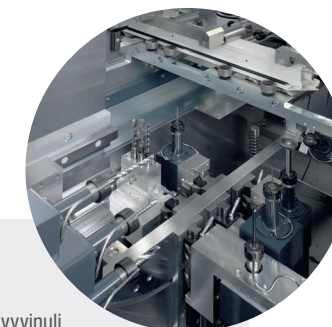


SBZ 628 s rezacím agregátom

Obrábacie centrum profilov SBZ 628, v roku 2017 okrem vertikálneho rezacieho agregátu rozšírené o horizontálny rezací agregát, je vzhľadom na rezanie profilov a výrezov do profilov ešte flexibilnejšie. Je preto ideálne pre najnáročnejšie požiadavky pri konštrukcii objektov a fasád.

SBZ 609

V roku 2007 sme vyvinuli nášho favorita pre PVC. Obrábacie centrum profilov SBZ 609. Má kapacitu na obsluhu 4-hlvovej zväzacej linky. Obrábacie centrum profilov s externým armovacím skrutkovačom je navrhnuté tak, aby v spojení s SBZ 610 mohlo prerásť do patentovaného SBZ 620.



SBZ 631

V roku 2012 bolo z obrábacieho centra profilov SBZ 630 vyvinuté SBZ 631 a rozšírené o možnosť robiť na ňom výrezy do profilov.



1998

2003

2006

2007

2011

2012

2015

2017

REVOLUČNÁ TECHNOLÓGIA DODNES

Mať vždy odvahu pre nówum: história spoločnosti elumatec.

Nečinnosť je v elumatec cudzím pojmom. Vždy sme s našimi strojmi stanovovali kritériá a nikdy sme nezaspali na vavrínoch nášho úspechu. Naším hlavným cieľom je neustále zdokonaľovať naše výrobky, zlepšovať osvedčené technológie a zaistiť našim zákazníkom kvalitu a dlhú životnosť. Kopirovacie frézy, dvojité pokosové pily, obrábacie centrá profilov: v každom stroji je v jadre ešte pôvodná myšlienka, prispôbena požiadavkám dnešného trhu.

1928

Založenie spoločnosti
Eugen Lutz

Eugen Lutz sen. zakladá v Dürrmenz (dnes mestská časť v Mühlacker) zlievareň Eugen Lutz. Spoločnosť vyrába odliatky z ľahkých kovov.

1928 – 1965

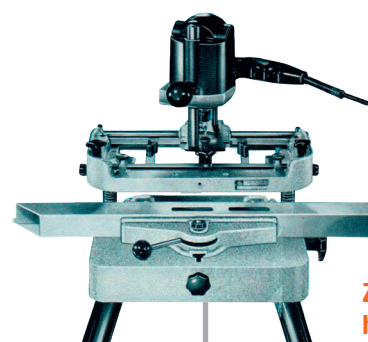
**elu-tanierová brúska MT 1
spôsobuje revolúciu v stolárstve**

1930: Začiatok elu-strojovej výroby v Mühlacker-Lomersheim s prvým sériovým výrobkom elu- tanierovou brúskou MT 1 znamená pre stolárstvo skutočnú technologickú revolúciu.

1951: Naše konštrukčné tímy vyvíjajú nové stroje na spracovanie dreva a elektrické nástroje. Motorová ručná horná fréza MFF 11 s vysoko výkonným univerzálnym motorom dobýva európsky trh.

1959

Založenie prvej
dcérskej spoločnosti
vo Francúzsku



60. roky

**Začiatok podnikania v oblasti
hliníka – kopirovacie frézy do-
bývajú trh**

1966: Začína éra obrábania hliníka. So SAL 54 prichádza na trh úplne prvá generácia kopirovacích fréz. S ich pomocou je možné obrábanie dverových a okenných profilov ako nikdy predtým. Zámky a krúžky už nemusia byť frézované manuálne. Precíznosť a rýchlosť pri práci uľahčuje šablóna.

Používané dodnes

Ako nasledovníci vznikajú v 60. rokoch AS 70, ako aj AS 72 a AS 170, ktoré sa používajú dodnes. KF 78 má už dve vretená. Majstrovský kus medzi kopirovacími frézami je a ostáva 3-vretenová kopirovacia fréza KF 178. S ňou je možné obrábať profil súčasne z rôznych strán.

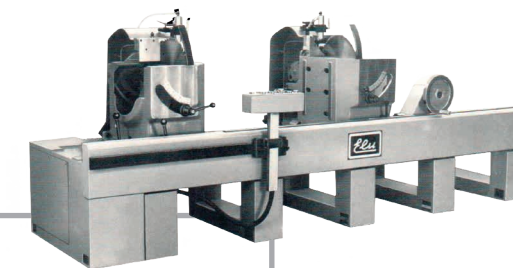
V roku 2004 prichádza na trh kopirovacia fréza bez šablóny SLK 118. Polohovanie namiesto šablóny preberá riadenie.

70. roky

**Dvojité pokosové píly: Silná dvojica
pre hliníkové konštrukcie**

Automatizácia stále napreduje a dve neporaziteľné pily posúvajú elu-strojovú výrobu na novú úroveň: dvojité pokosové pily DG 102 a DG 104. Pomocou nich je možné rezať veľmi široké a veľmi vysoké profily pod rôznymi uhlami. Viac ako 10 rokov sú **TIETO pily používané pri konštrukciách z hliníka**. Je možné s nimi rýchlejšie a efektívnejšie pracovať.

Ešte aj dnes sa predávajú nové generácie pil, v branži sú veľmi obľúbené. Je to kvalita našich výrobkov, ktorá presvedča, aj po desaťročiach: mnoho našich zákazníkov stále spája našu spoločnosť predovšetkým s dvojitými pokosovými pilami. Nato môžeme byť pyšní.




elumatec

1984

Z „elu“ sa stáva
„elumatec“

Predaj elu-elektrických nástrojov a strojov na spracovanie dreva firme Black & Decker. Zmena značky z „elu“ na „elumatec“.

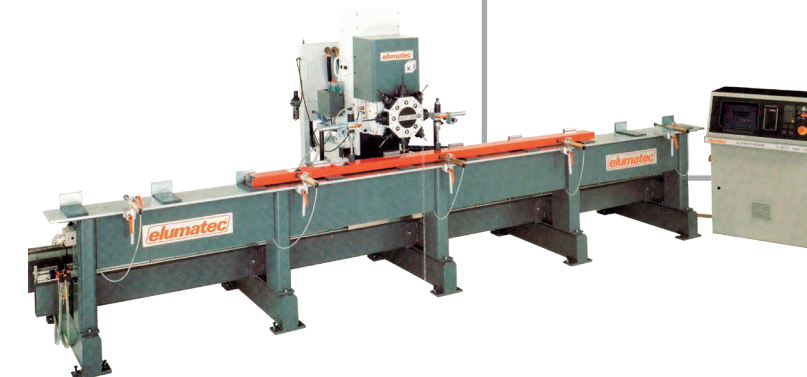
90. roky

Obrábacie centrá profilov sa stávajú všestrannými

1992: elumatec vyvíja prvé obrábacie centrum profilov, zakladajúce automatizované obrábanie. SBZ 130 je priekopníkom svojej triedy. Zatiaľ vie len frézovať a nie rezať a používa sa spolu s dvojitými pokosovými pilami. To sa však pri ďalšom modeli zmení. Prvé SBZ 130 sa ešte aj dnes používa. To je ďalší príklad toho, že naše výrobky majú vysokú kvalitu a dlhú použiteľnosť.

**Jedna z dnešných hviezd SBZ-série:
SBZ 151 Edition 90 ▶ str. 17**

Prvé 5-osové obrábacie centrum profilov od elumatec vie frézovať, vŕtať, rezať a frézovať závit, ako aj rezať, vyrezávať výrezy do profilov a obrábanie zo všetkých 6-tich strán. Nielen v Nemecku, ale aj na medzinárodnom poli presvedča svojimi nesmierne rôznorodými možnosťami použitia. Mimoriadne pekný príklad v praxe je stavba kupy Louvre Abu Dhabi, otvoreného v roku 2017. ▶ str. 4–9



81,4%

Spoločnosť elumatec dosiahla v roku 2016 kapitálovú prímeranosť 81,4% (predchádzajúci rok: 76%). Výnosy vzrástli o 3 % na 124,5 miliónov Euro.

Investície do softvéru

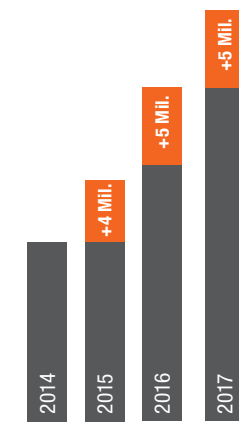
750.000

Spoločnosť elumatec investuje 750.000 Euro do nového softvéru, medziným do SAP rozšírení, nového PLM systému, systému správy dokumentov, ako aj do medzinárodného konsolidačného nástroja.

tak, aby bolo vhodné založenie dcérskej spoločnosti alebo pobočky. ■



NEPRETRŽITÝ RAST SKUPINY ELUMATEC



Už pri počiatku elumatec AG v roku 2014 dosiahla skupina elumatec celkový obrat vo výške takmer 116 miliónov Euro. O rok neskôr už bola prekročená hranica 120 miliónov Euro a o ďalší rok sa dosiahol obrat skoro 125 miliónov Euro. Za rok 2017 sa očakáva ďalšie zvýšenie obratu oproti predchádzajúcemu roku na 130 miliónov Euro.

V roku 2017 zaznamenali rast najmä trhy v Európe a Ázii. Tento pozitívny vývoj sa dosiahol hlavne novým vývojom SBZ 122 a SBZ 628. Rastúci dopyt zaznamenali ale aj dvojité pokosové píly. Pre rok 2018 je plánovaný ďalší vývoj SBZ 141, v druhej polovici roka SBZ 151 Edition 90 a ďalšie Highlights. ■

NOVÍ V TÍME: SELIM HADIDI, ELUMATEC PREDAJCA V ALŽÍRSKU

Kancelária Selima Hadidi sa nachádza v Alžírii, hlavnom meste Alžírsku. Tam pracuje aj najviac zákazníkov severoafrickej krajiny. Ďalší dôležité miesto jeho práce je Oran, miliónové mesto na

alžírskom západnom pobreží. Doteraz Selim Hadidi v Alžírsku vybavil strojnami štyroch zákazníkov. Od výroby hliníka pre okná až po veľký projekt so stavitelom fasád. Dvaja zákazníci

teraz pracujú s obrábacími centrami profilov od elumatec. Plánovaná je okrem toho účasť na štátnom projekte výstavby sociálnych bytov, ďalšie dopyty sa už spracovávajú. Selima Hadidi pri jeho práci po technickej stránke podporuje naša francúzska dcérska spoločnosť – od prípravy ponúk až po uvedenie strojov do prevádzky a servis. Cieľom je zvýšiť objem zákaziek v Alžírsku



ELUMATEC ZÍSKAL DESIGN-AWARD

Naše 5-osové obrábacie centrum profilov SBZ 122/75 získalo cenu German Design Awards 2018. SBZ 122/75 zabezpečuje efektívne obrábanie hliníkových, oceľových a plastových profilov. Nový stroj od elumatec je jedinečný vo svojej triede. Presvedčí vysokou presnosťou, veľkou rozmanitosťou použitia a doteraz v tomto trhovom segmente nedosiahnutou rýchlosťou a hodnotami zrýchlenia.

German Design Award je medzinárodná prémiová cena Nemeckej rady pre dizajn. Cieľ: objaviť, prezentovať a oceňovať jedinečné dizajnové trendy. Každoročne sú oceňované najlepšie príspevky výrobného a komunikačného dizajnu, ktoré sú všetky svojím spôsobom prevratné v medzinárodnom dizajnovom prostredí. ■

Pracovné procesy ako frézovanie, vrtanie a rezanie závitov sa uskutočňujú pri profile v klude, aby sa chránil povrch profilov. Tým je SBZ 122/75 maximálne kompaktný pri minimálnej ploche. Inovátna technológia pohonu a regulácie okrem toho umožňuje úsporu energie až do 30 percent oproti predchádzajúcim modelom.



2000er

elusoft

elusoft: dátová kompetencia pre budúcnosť strojárstva

Všetko z jednej ruky: V roku 2000 vzniká spoločnosť elusoft GmbH, stopercentná dcérska spoločnosť elumatec. Okrem iného vyvíja programový softvér eluCad pre naše obrábacie centrá profílov. Prostredníctvom softvéru sa automatizuje celý výrobný proces, odstraňujú sa zdroje chýb a zabezpečuje sa tak údajov.

Nakoľko sa neustále snažíme optimalizovať naše výrobky, stanovujeme si stále nové ciele, aby sme našim zákazníkom poskytli ešte väčší komfort. Tak napríklad od roku 2004 umožňujú rôzne partnerstvá import údajov z externých programov konštrukcie okien.

V roku 2009 prichádza ako nový model na trh 3D-konvertor, pomocou ktorého sa programovanie v obrábacích centrách profilov ďalej zjednodušuje: teraz je možné importovať 3D modely, zároveň sa automaticky rozpoznáva a programuje obrábanie.

Na základe spätných väzieb od našich zákazníkov pracujeme na prispôbení nášho softvéru pre špeciálne požiadavky a na jeho obnovení. V roku 2010 môžeme preto prezentovať úplne nové rozhranie pre náš programovací softvér eluCad, ktorým sa použitie nesmierne zjednoduší.

eluCloud: Inovátna cesta k optimalizácii

Náš najnovší produkt je eluCloud, spoločné riešenie elumatec a elusoft pre zber údajov stroja a ich analýzu. Cez eluCloud zozbierané a v reálnom čase poskytnuté údaje a analýzy ukazujú, čo sa deje a dialo vo výrobe. Dáta zahŕňajú údaje o strojoch, dieloch, ako aj o výrobe a poskytujú spoločnosti automaticky informácie o budúcich možnostiach optimalizácie.

2014

„elumatec“ sa stáva a.s.

SÚČASNOSŤ

Už teraz pohľad do budúcnosti

Dnes sa nevnímame len ako konštanta na trhu, ale predovšetkým ako iniciátor nového vývoja. Elumatec znamená kvalitu, vedúce postavenie v technológiách a servis. Aby to tak zostalo aj v budúcnosti, pracujeme neustále na zlepšovaní našich výrobkov. Investíciami do našich pracovníkov, ako aj zariadení a vývoja vytvárame preto optimálne predpoklady. Tak môžeme iniciovať dôležité procesy premeny a aktívne ich spoluutvárať.

So 720 pracovníkmi, niekoľkými vlastnými dcérskymi spoločnosťami a predajcami vo viac ako 50 krajinách sveta sme vždy vo Vašej blízkosti. Jedinečné referencie, množstvo patentov a vynálezov, viac ako 28.000 zákazníkov a viac ako 5.000 vyrobených obrábacích centier profilov sú výsledkom našej dlhoročnej práce a motiváciou do budúcnosti.

Pracoviská elumatec:

Chcete sa dozvedieť viac o našej histórii? Ďalšie informácie sú k dispozícii na: www.elumatec.com/the-company/history.html



FENSTERBAU FRONTALE 2018: HIGHLIGHTS

Zažiť elumatec:
stánok 512,
hala 3A

90 rokov elumatec – náš program pre najdôležitejší veľtrh

Špeciálny model k jubileu a sériové optimalizácie:
od 21. do 24. marca 2018 sa predstavíme v
Norimbergu s rozsiahlym veľtržným programom.

Pri jubilejnej účasti v Norimbergu sa užívatelia dozvedia všetko o našich inováciách pre efektívne, automatizované a flexibilné obrábanie hliníkových, ocelových a PVC profilov. „Radi využívame možnosť podrobne predviesť výhody našich výrobkov na jednom z najdôležitejších hlavných veľtrhov nášho odvetvia“, hovorí generálny riaditeľ elumatec Ralf Haspel. K 90. výročiu zdôrazňuje, že blízkosť k zákazníkovi vždy považujeme za faktor úspechu číslo jeden: „Vo všetkých oblastiach vyvíjame riešenia, ktoré sú presne zamerané na požiadavky našich používateľov na celom svete. Toto je osvedčené a v časoch komplexnejšieho stanovovania úloh čoraz dôležitejšie“. Na Fensterbau Frontale sa môžu návštevníci veľtrhu o tom presvedčiť: popri vystavených strojoch je možné cez dotykové obrazovky prehliadať naše celé výrobné portfólio.

Vrcholy veľtrhu v prehľade:

- Jubilejný špeciálny model obrábacieho centra profilov SBZ 151 Edition 90: všestranný v novom prevedení, s novou generáciou riadenia, ergonomickou ovládacou jednotkou, optimalizovaným konceptom držiakov a „eluCloud Ready“ – pripravený na použitie eluCloud

- 4-osové obrábacie centrum profilov SBZ 141: nový špičkový model typovej rady SBZ 14x prichádza s vylepšeným lôžkom stroja a autonómny posunom držiakov
- vítaz German Design Award: 5-osové obrábacie centrum profilov SBZ 122/75 pre kovspracujúce podniky a priemyselných spracovateľov dosahuje v tomto trhovom segmente doteraz nedosiahnuté rýchlosti a hodnoty zrýchlenia
- obrábacie centrum profilov SBZ 122/71: 3-osový variant z rady SBZ 122 zabezpečuje ekonomické a efektívne obrábanie hliníkových, ocelových a plastových profilov
- 90 rokov elumatec: vrcholné výrobky a pútavé nahliadnutie do histórie našej spoločnosti

Nahliadnutia do rozličných stupňov automatizácie pre obrábanie PVC profilov umožňujeme spolu s našou partnerskou spoločnosťou Stürtz v stánku 418 v hale 3A. Náš popredajný tím bude tiež v Norimbergu. ■

**„Predvádzame
výhody našich
výrobkov v detaile.“**

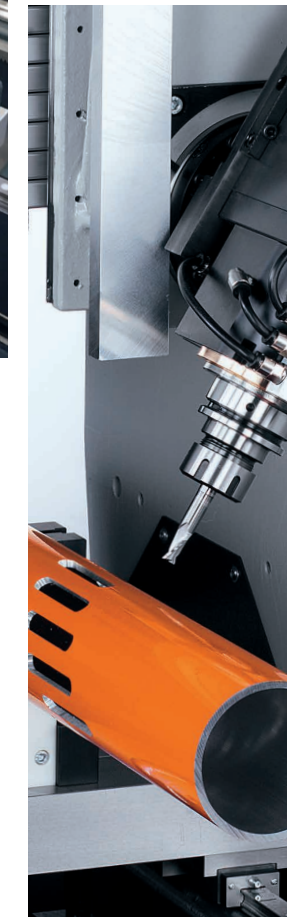
01



Jubilejný špeciálny model obrábacieho centra profilov SBZ 151 Edition 90

Všestranný v novom prevedení, s novou generáciou riadenia, ergonomickou ovládacou jednotkou, optimalizovaným konceptom držiakov a „eluCloud Ready“ – pripravený na použitie eluCloud.

02



4-osové obrábacie centrum profilov SBZ 141

Nový špičkový model typovej rady SBZ 14x prichádza s vylepšeným lôžkom stroja a autonómny posunom držiakov.

03



Vítaz German Design Award
5-osové obrábacie centrum profilov SBZ 122/75 dosahuje v trhovom segmente doteraz nedosiahnuté rýchlosti a hodnoty zrýchlenia. ► str. 15

04



Obrábacie centrum profilov SBZ 122/71
3-osový variant z rady SBZ 122 zabezpečuje ekonomické a efektívne obrábanie hliníkových, plastových a ocelových profilov.

05



90 rokov elumatec
Pohľady do histórie spoločnosti

TECHDAYS 2017

Žiadané sú inovatívne riešenia – pretože svet sa mení

Viac ako 1.300 návštevníkov z celého sveta – elumatec TechDays fascinujú ako dôsledne na prax a potreby našich zákazníkov orientované podujatie. Na druhom ročníku sme predstavili početné riešenia, inovácie a nápady pre obrábanie profilov 4.0. Mienka návštevníka: „TechDays ukazujú cesty pre uplatnenie na trhu. Preto sú pre nás nepostrádateľné.“



Zmeškali ste TechDays?
Tu sú informácie a dojmy:
► www.elumatec.com/trade-fairs-news/trade-fairs/exhibition-review/2017.html

Na TechDays sú priamo sprostredkované technológie budúcnosti. Pod mottom „Vidieť. Žasnúť. Zažiť.“ predstavujeme trendy v technológiách, a tiež softvér a servis. Všetky témy týkajúce sa obrábania profilov je možné prediskutovať priamo na mieste s naším tímom. Túto ponuku prijali aj zákazníci z Kórey, Namíbie, Japonska a Čile – spolu o 500 viac ako počas prvých TechDays v roku 2015. Naši zákazníci hľadajú individuálne odpovede na komplexné otázky, napríklad: Ako môžu optimalizovať svoje výrobné cykly a zvýšiť ich flexibilitu bez straty kvality?

Prototypy SBZ 141 a SBZ 628: inovatívne riešenia pre úspech na dynamických trhoch

„Kľúčom sú presne sa hodiace, plne automatizované stroje a zasieťované výrobné kroky“, hovorí Ralf Haspel, generálny riaditeľ elumatec AG. Pre neho je dôležité, aby TechDays ukázali nové riešenia pre úspech na dynamických trhoch. Napríklad inovatívne stroje SBZ 141 a SBZ 628. Tieto sú, popri softvérovým riešeniam na tému „Priemysel 4.0“, „hviezdami“ pri početných prehliadkach závodu:

„O TechDays všetci hovoria.“

- 4-osové obrábacie centrum profilov SBZ 141 uzatvára výrobnú radu s výkonnejšími vlastnosťami. Lôžko stroja sme navrhli stabilnejšie a ergonomickejšie. Okrem toho bol integrovaný autonómny posun držiakov. Tento umožnil kratšie intervaly pri obrábaní a tým kratšie priebehové časy.
- SBZ 628 pre automatizované non-stop obrábanie hliníkových profilov je teraz ešte flexibilnejšie.

Pridaná bola horizontálna rezacia jednotka, ktorá umožňuje nové varianty rezania. To prináša prospech zákazníkom v oblasti fasádnych prvkov a posuvných systémov.

Hostia zbierajú informácie a inšpirácie, vymieňajú si skúsenosti a nápady

Ešte viac priamych predvádzaní poskytujeme návštevníkom TechDays v našom PVC-Showroome. Tu zažijete jednotlivé stroje a celé výrobné linky v akcii. Ukážeme Vám, ako vieme s našimi výrobkami priebežne skrátiť výrobné časy – od rezania cez obrábanie profilov až po montáž kovania. Návštevníci s obdivom sledujú, ako SBZ 609 a 610, ako aj produkty nášho partnera Stürtz transformujú rozličné postupy obrábania do automatizovaných a čiastočne dokonca paralelne prebiehajúcich procesov.

Ďalšie pútavé nahliadnutia do obrábania profilov 4.0 ponúkajú naši partneri z oblasti softvéru: elusoft, CAMáleon, Orgadata, CAD-PLAN, KKP, Klaes a Vóilap. Aká jednoduchá a prospešná môže byť zasieťovaná práca dokazuje elusoft na základe eluCloud, vyvinutého s našou účasťou. Vďaka nemu majú zákazníci prostredníctvom aplikácie prístup k potrebným informáciám v reálnom čase: o stroji a využití nástrojov, o procesných časoch alebo o stave výroby zákazky. Prostredníctvom API-rozhrania je možné údaje zaslať do nadväzujúcich systémov a programov.



TechDays 2017: Nálada je dobrá (vľavo).

Viac ako 1.300 návštevníkov sa informovalo priamo v Mühlacker.



Ako funguje obrábanie profilov 4.0? Naši softvéroví partneri ukážu aplikácie a súvislosti.

Počas početných prehliadok závodu zbierajú návštevníci informácie a inšpirácie. Nielen pri priamych predvádzaniach, ale aj na prednáškach a pri informačných stánkoch, napr. intenzívne sa vymieňajú skúsenosti a nápady týkajúce sa konštrukcií a následného predaja. Spätne väzby zákazníkov sú vždy pozitívne. Podrobne a pokojne sa na jednom mieste informovať o riešeníach a možnostiach, s ktorými je možné v budúcnosti úspešnejšie sa uplatniť na trhu, sa vníma ako skutočná pridaná hodnota. ■



Prehliadky závodu umožnia pohľad do zákulisia.



Technológie, na dosah ruky, sú okrem iného v PVC-Showroome (vľavo)

Vidieť, žasnúť, zažiť: priame predvádzania poskytujú našim návštevníkom podrobnejšie nahliadnutia.

ÚSPEŠNÍ V MEDZINÁRODNOM MERADLE

Vrcholy veľtrhov 2017: Dubaj, Francúzsko a India

Ako medzinárodná spoločnosť radi využívame príležitosť na našu prezentáciu a našich výrobkov v zahraničí a nadviazanie nových kontaktov. V minulom roku sme sa prezentovali okrem iného na odborných veľtrhoch v Dubaji, Francúzsku a Indii – a to s veľkým úspechom, ako dokazuje náš krátky spätný pohľad na veľtrhy.

Tri veľtrhy, jedno ťažisko: oblasť okenných, dverových, fasádnych a hliníkových konštrukcií bola stredobodom našej prezentácie na veľtrhoch. Z pohľadu mnohých zákazníkov sa nám podarilo v Dubaji, Indii a Francúzsku dosiahnuť skutočné vrcholy.

Bombaj: vysoko cenený

Na ZAK Doors & Windows Expo v indickom Bombaji si početní návštevníci našli cestu do nášho stánku, ktorého dizajn vo všeobecnosti zapôsobil pozitívne. Elumatec tím dokázal v rámci intenzívnych rozhovorov sprostredkovať výhody elumatec strojov. S veľkým záujmom sa stretli dvojité pokosové píly DG 104 a DG 142, obrábacie centrum profilov SBZ 122/71, 1-vretenové kopirovacie frézy AS 170 a AS 70. Podľa našich zákazníkov sú tieto výrobky v Indii obľúbené predovšetkým pre vyššiu reznú kapacitu ako pri porovnateľných strojoch. Pre nás je „ZAK Doors & Windows Expo 2017“ zvlášť zaujímavý, pretože ho navštevuje veľa B2B zákazníkov. Veľtrh je na indickom trhu vysoko cenený a má preto veľký význam.

Dubaj: silné partnerstvo

K Windows, Doors & Facades v Dubaji máme mimoriadny vzťah: Nie je len jediným veľtrhom v regióne, ktorého témou je oblasť fasádnych konštrukcií, ale sme aj spoluzakladatelia a pomáhali sme pri realizácii tohto veľtrhu. V strede haly je náš stánok jasným znakom partnerstva.

Vzhľadom na politickú a hospodársku situáciu chýbali v roku 2017 návštevníci z Kataru. Napriek tomu sme sa počas troch veľtržných dní mohli tešiť z výbornej odozvy na našu prezentáciu. Návštevníci prichádzali z Nigérie, Libanonu, Indie, Srí Lanky, Ománu, Kuvajtu, Saudskej Arábie, Cypru, Bahrajnu a zo Spojených arabských emirátov. Veľký dopyt bol v Dubaji po obrábacích centrách profilov SBZ 122/74 a SBZ 122/75.

Paríž: viac návštevníkov

Už skoro ako doma sa cítime na Batimat v Paríži, poprednom svetovom stavebnom veľtrhu. Umiestnenie a dizajn nášho stánku 2017 mali u návštevníkov veľmi dobrú odozvu, ktorých počet bol o tretinu vyšší ako v predchádzajúcom roku. Popri francúzskych návštevníkoch sme privítali tiež záujemcov z Alžírsku, Libanonu a Izraela. Francúzsky trh ponúka hlavne staviteľom fasád mnoho zaujímavých projektov. Obzvlášť žiadané sú dvojité pokosové píly a obrábacie centrá profilov. SBZ 122/75 tak bolo vrcholom veľtrhu, rovnako ako náš koncept eluCloud. Vo Francúzsku je stále ešte cenené, že sme sa zúčastnili veľtrhov aj počas a po svetovej hospodárskej kríze 2009. Zákazníci prichádzajú priamo k nám s konkrétnymi projektmi. A nielen to: náš stánok navštívilo aj veľa potenciálnych nových zákazníkov. ■



OPTIMALIZÁCIA NA MIESTE

Zo zákulisia: oddelenie Business Development (BDM)

Úspech celosvetovo pôsobiacej spoločnosti je závislý od dynamickej odbytovej štruktúry, ktorá sa vie rýchlo prispôbiť ekonomickým zmenám. Časopis 360° nahliadol do zákulisia – s Joachimom Zaulig, vedúcim oddelenia „Business Development“, odborníkom pre zahraničný obchod a dlhoročným pracovníkom v elumatec.

Fotografie: pro-studios-GmbH



(zľava doprava) Bülent Köksal, Anja Schopp, Sandra Kienzle, Joachim Zaulig, Jasmina Baier

Pán Zaulig, čo je vlastne úlohou Vášho oddelenia BDM v spoločnosti?

Okrem toho pracujeme na budovaní a rozširovaní nových trhov do budúcnosti. Na základe ekonomických údajov jednotlivých dcérskych spoločností a na základe rozsiahlych rozhovorov s miestnymi pracovníkmi zisťujeme, nakoľko je dcérska spoločnosť pripravená pre budúce úlohy, či a akú ďalšiu podporu si vyžaduje alebo kde sa otvárajú nové trhy. Na základe týchto informácií je potom našou úlohou zostaviť katalóg opatrení, prerokovať ho s predstaviteľmi a následne samostatne realizovať všetky body na mieste.

To sú početné úlohy, ako sa k tomu stavia Vaše oddelenie?

Ja nerobím nič, druhí všetko ostatné (smeje sa). Nie, samozrejme, že sme rozdelení do pracovných oblastí. Bülent Köksal, Anja Schopp a ja analyzujeme v dcérskych spoločnostiach na mieste, či a ako sa bude optimalizovať – celosvetovo a často počas dlhších časových období. Opatrenia realizujeme v spoločnostiach aj samostatne. V elumatec sústreďuje Jasmina Baier údaje, vyhodnocuje ich a vykonáva činnosti ako napr. plánovanie ciest. Last but not least – je potrebné naše opatrenia v dcérskych spoločnostiach riadiť a kontrolovať. To u nás vykonáva Sandra Kienzle.

Ktoré dcérske spoločnosti Vaše oddelenie momentálne riadi?

Anja Schopp riadi našu dcérsku spoločnosť v Austrálii, ktorú vedie s mojou podporou. Inicuje tam opatrenia na reštrukturalizáciu. Okrem toho je zodpovedná za Južnú Ameriku, ekonomické pomery sa však krátkodobo nejaví ako veľmi sľubné. Bülent Köksal je už približne rok zodpovedný za Turecko, kde je aj konateľom. K Turecku je ešte pripojený Irán a Azerbajdžan. Ja som bol v minulých rokoch činný v Indii a Južnej Afrike. Zavedené opatrenia platia teraz za ukončené, tak sa obraciam novým smerom.

Poskytnite nám praktický príklad Vašej činnosti.

Mnohé štruktúry v našich dcérskych spoločnostiach a okolo nich sa historicky rozrástli. Čiastočne sa udržiavajú partnerstvá s rôznymi poskytovateľmi služieb, ktoré dlhšiu dobu neboli overené. Analyzujeme náklady a ich vývoj, porovnávame ich s trhovými cenami a často tak podporujeme dcérske spoločnosti pri úspore nákladov.

„Pomáhame šetriť náklady.“

Nakoľko ste zodpovední za výsledok v dcérskych spoločnostiach, ktoré riadíte?

Zasahujeme až vtedy, keď sú v dcérskych spoločnostiach plánované reštrukturalizácie, je potrebná optimalizácia alebo trhy musia byť úplne nanovo vybudované. Musí byť teda realizované vždy niečo nové. Tak máme viac slobody ako zvyčajne. Napriek tomu sme v krajine zodpovední za všetky činnosti a ich dôsledky, nakoľko projekty vo vysokej miere riadime sami. To zahŕňa pracovníkov, podnikové vybavenie, štruktúry, odbyt a servis, administratívu, atď. V podstate je to práca prechodného podnikateľa alebo zakladateľa malého podniku, až pokým tento nezačne fungovať v súlade s vlastnými očakávaniami.

Ako vidíte Vaše pracovné pôsobenie v budúcnosti?

Ako denne počúvate v správach, sme dnes vystavení mnohým globálnym nestabilným ekonomickým a politickým skutočnosťam. Tieto vplyvy sa samozrejme prenášajú aj na všetky miestne podniky. Viac ako kedykoľvek predtým je preto jednou z hlavných úloh neustále globálne prispôbovanie firiem príslušným regiónom. A to vo väčšine prípadov v stále kratších intervaloch. Preto určite v budúcnosti veľa spoločností s orientáciou na vývoz ešte viac upevní okruh úloh vo svojej prevádzke. ■

„Budovanie a rozširovanie trhov.“

Impresum

Ďakujeme našim zákazníkom,
kolegom a partnerom za ich
podporu.

Vydavateľ: elumatec AG
Ralf Haspel, generálny riaditeľ
Pinacher Straße 61
75417 Mühlacker
Telefón +49 7041 14-0
mail@elumatec.com
www.elumatec.com

Redakčná rada:
Melanie Hauth, vedúca marketingu
Sandra Baur, marketing
Distribúcia: celosvetovo
Ďalšie jazykové možnosti nájdete na našej
internetovej stránke:
[www.elumatec.com/trade-fairs-news/
elumatec-360.html](http://www.elumatec.com/trade-fairs-news/elumatec-360.html)

Obsah príspevkov nie vždy odzrkadľuje
názory vydavateľa. Všetky práva
vyhradené. Tlač alebo elektronické
rozširovanie len so súhlasom vydavateľa.